

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



الجمهورية المغربية المتحدة

# الجريدة الرسمية

(العدد ١١٧) الصادر في يوم الثلاثاء ١٤ المحرم سنة ١٣٨٤ - ٢٦ ماي سنة ١٩٦٤ (السنة السابعة)

## محتويات العدد

رقم الصفحة

وزارة الخارجية :

- قرار بشأن البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ / ٤ / ١٩٦٣ والملحق باتفاق التجارة المعقود في ٣١ / ٧ / ١٩٥٨ والبروتوكول المعدل له والموقع في ١٠ / ٧ / ١٩٦١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المغربية ..... ١١٩٥
- قرار بشأن بروتوكول الجلسة الثانية للجنة التعاون الاقتصادي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية الموقع عليه في بيوجراد بتاريخ ٢٤ / ١٠ / ١٩٦٣ ..... ١١٩٨
- قرار بشأن البروتوكول الخاص بنظام مكتب التعاون الصناعي والزراعي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية والموقع عليه في بيوجراد بتاريخ ٢٤ / ١٠ / ١٩٦٣ ..... ١١٩٨

### بروتوكول

ملحق باتفاق التجارة المعقود في ٣١ / ٧ / ١٩٥٨ والبروتوكول المعدل له والموقع في ١٠ / ٧ / ١٩٦١

بين

الجمهورية العربية المتحدة والمملكة المغربية

اجتمعت اللجنة المشتركة من وفد الجمهورية العربية المتحدة ووفد المملكة المغربية خلال الفترة من ١٢ / ٤ / ١٩٦٣ إلى ١٧ / ٤ / ١٩٦٣ بالتاهرة وذلك وفقا لأحكام المادة السابعة من اتفاق التجارة السابق ذكره أعلاه بقصد دراسة الوسائل الكفيلة بزيادة إمكانيات التبادل التجاري وقد تم الاتفاق على ما يأتي :

١ - تعديل القائمين (١) ، (ب) المرفقين بالبروتوكول الموقع في ١٠ / ٧ / ١٩٦١ الملحق باتفاق التجارة المبرم في ٣١ / ٧ / ١٩٥٨ بالقائمين :

(١) وتمثل صادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى المملكة المغربية (ب) وتمثل صادرات المملكة المغربية إلى الجمهورية العربية المتحدة ويعتبر الطرفان الحصص المنصوص عليها في قائمتي الصادرات لكل البلدين الشقيقتين رمزا لزيادة التبادل التجاري بينهما مستجيلا في نظام الصالح المشترك في كافة الصناعات والزراعة والتجارة والصناعة

### وزارة الخارجية

#### قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٢٠٩٤ الصادر بتاريخ أول سبتمبر سنة ١٩٦٣ بشأن الموافقة على البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ / ٤ / ١٩٦٣ والملحق باتفاق التجارة المعقود في ٣١ / ٧ / ١٩٥٨ والبروتوكول المعدل له والموقع في ١٠ / ٧ / ١٩٦١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المغربية .

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٧ / ٤ / ١٩٦٣ والملحق باتفاق التجارة المعقود في ٣١ / ٧ / ١٩٥٨ والبروتوكول المعدل له والموقع في ١٠ / ٧ / ١٩٦١ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة المغربية ويعمل به اعتبارا من ١٧ / ٩ / ١٩٦٣ وهو تاريخ استكمال الإجراءات الدستورية في البلدين ما

مح

الوحدة = ألف درهم  
الحصص

الوحدة = ألف درهم الحصص	المواد
١٠٠٠	منتجات حديد وصلب
٥٠	تبغ مصنوع وسجائر
٩٠٠	غزل القطن
٢٨٥٠	أقمشة قطنية وفييران
٥٠٠	غزل وأقمشة حريرية
٥٠٠	أقمشة صوفية
٥٠٠	أقمشة كنانية
١٠٠	الزجاج المسطح
١٥٠	منتجات البلاستيك مما لا يصنع محليا
٢٠٠	مصنوعات كاوتشوك
١٠٠٠	مواد بترولية
للمذكر	اطارات سيارات
١٥٠	حروف طباعة
٣٠٠	أدوات وأجهزة منزلية (يوتاجاز وغاز الطبخ للتسخين والتدفئة وغيرها) مما لا يصنع محليا
٣٠٠	أجهزة كهربائية مختلفة (باستثناء البطاريات)
٢٥٠ ح ح	مواد صيدلية (أدوية)
للمذكر	ورق ومصنوعات ورقية وأدوات مكتبية
١٠٠٠ ح ح	كتب مطبوعة وجراند ومجلات
١٥٠٠ ح ح	أفلام سينمائية
للمذكر	خان الخليل (صناعة تقليدية)
٥٠٠	أثاثات خشبية فائقة
٢٥٠	ماكينات خياطة
١٥٠٠	حصص الجمهورية العربية المتحدة لاشتراكها في المعرض الدولي بالدار البيضاء
(عن عام ١٩٦٤)	متنوعات
٤٠٠٠	

٢ - تظل سارية المفعول الترتيبات الخاصة باتفاق التجارة الموقع بتاريخ ١٩٥٨/٧/٣١ واتفاق الدفع الموقع في ١٣/٧/١٩٥٩ وملحقتهما التي لم يشملها تعديل بموجب هذا البروتوكول .

٣ - يصبح هذا البروتوكول ساري المفعول مؤقتا ابتداء من تاريخ توقيعه ونهائيا بعد التصديق عليه في البلد الذي يستدعي فيه الأمر ذلك ويكون ساري المفعول لمدة سنة وتجدد سنة بعد أخرى ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته في إنهائه قبل انتهاء العمل به تسعين يوما .

حرر في القاهرة في ٢٣ ذي القعدة سنة ١٣٨٢ هـ (الموافق ١٧ أبريل سنة ١٩٦٣ م) من نسختين باللغة العربية .

من حكومة الجمهورية العربية المتحدة عن حكومة المملكة المغربية  
حسين خالد حمدي أحمد بن الميخ

كشف

صادرات الجمهورية العربية المتحدة

لأشحة (١)

الوحدة = ألف درهم  
الحصص

الوحدة = ألف درهم الحصص	المواد
١٠٠٠	القطن الخام مما لا ينتج محليا
٧٥٠٠	السكر ١٢٥٠٠ طن
للمذكر	الفول السوداني
للمذكر	البصل
١٠٠	الجلود الخام للبقر (مملحة ويابسة)
للمذكر	مولاس
للمذكر	محار
٥٠٠	قضبان سكك حديدية

الوحدة = ألف درهم  
الحصص

المواد	الوحدة = ألف درهم
درجات تاريخه صغيرة ... .. للذكر	
كاميون وسيارات للخدمة وقطع خيائها ... ..	
كزتون ... ..	
منبهات (ساعات منبهة) ... ..	
قمح صلب وذرة ... ..	
مواسير وصفائح (أسمنت أميتي) ... ..	
زيت الزيتون مصفاه وخام ... ..	
مواد مفرقة ولوازمها ... ..	
لحوم مثلجة ... ..	
صناعات تقليدية ... ..	
تبغ مصنوع ومجاير ... ..	
فلفل أحمر مطحون ... ..	١٥٠
شيكارات من البلوت ... ..	١٥٠
أوراق ألومنيوم ... ..	١٠٠
خام الحديد ... ..	٢٠٢٠
شعر الماعز ... ..	١٠٠
الواح الميكا ... ..	١٠٠
مبيدات حشرية ... ..	١٠٠
سوبر فوسفات ... .. للذكر	
متنوعات ... ..	٤٠٠٠

كشف الصادرات المغربية

لائحة (ب)

الوحدة = ألف درهم

المواد	الحصص
البقول الجافة ... ..	٣٠٠
الفواكه الجافة (ياميش) ... ..	٣٢٠
حلبه ... ..	١٢٠
سيب نباتي (كرينة وحلقا لصناعة الورق) ... ..	٣٠٠
مصبرات الأسمالت ومعلباتها ... ..	٢٨٠٠ ح ح
خلاصات غير طيبة للشروبات ... ..	٢٠٠٠
الرصاص ... .. طن ٥٠٠٠ ح ح + ٢٥٠٠ ح ح	
خامات صيدلية ... ..	٢٥٠ ح ح +
كمون ... .. طن ٥٠٠	٥٠٠
جلود خام للغم (غير مديبوغة) ... ..	٣٠٠
صفائح من الخشب (كوتربلاكيه) ... .. م ١٥٠	٩٠
فلين ... ..	٦٠٠
مواد العطور ... ..	١٠٠
عجينة الورق ... .. طن ٢٥٠٠	١٠٠٠
صوف مفسول ومنسول ... ..	١٢٥٠ ح ح +
آجر مطعم بالأمنيت (حراريات) ... .. طن ٣٠٠	٤٠٠
أدوات الأشغال العمومية ... .. للذكر	

## وزارة الخارجية

## قرار

لقرار الجمهوري رقم ١٢٤٩ لسنة ١٩٦٣ الصادر  
في ١٩٦٣ بشأن الموافقة على بروتوكول الجلسة الثانية  
لجنة التعاون الصناعي والزراعي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة  
وقرر عليه في بيوجراد بتاريخ ١٠/٢٤/١٩٦٢

قرر:

ريادة الرسمية بروتوكول الجلسة الثانية للجنة  
تعاون الجمهورية العربية المتحدة وحكومة  
الموقع عليه في بيوجراد بتاريخ ١٠/٢٤/١٩٦٢  
اعتباراً من اليوم التاسع والعشرين من شهر أغسطس

محمود رياض

## وزارة الخارجية

## قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ١٢٥٠ لسنة ١٩٦٣ الصادر  
بتاريخ ٣٠ يونيو سنة ١٩٦٣ بشأن الموافقة على البروتوكول الخاص بنظام  
مكتب التعاون الصناعي والزراعي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة  
وحكومة جمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية والموقع عليه في بيوجراد بتاريخ  
١٠/٢٤/١٩٦٢

قرر:

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الخاص بنظام مكتب  
التعاون الصناعي والزراعي بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة  
جمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية والموقع عليه في بيوجراد بتاريخ ١٠/٢٤/١٩٦٢  
ويصبح نافذ المفعول اعتباراً من اليوم التاسع والعشرين من شهر أغسطس  
سنة ١٩٦٣ م

محمود رياض